



Istituto di Astrofisica
Spaziale e Fisica cosmica
di PALERMO

AVVISO PUBBLICO

AFFIDAMENTO INCARICO AD UN INTERPRETE DELLA LINGUA ITALIANA DEI SEGNI (L.I.S.) PER L'ESPLETAMENTO PROVA SCRITTA ED EVENTUALMENTE PROVA ORALE del Concorso pubblico, per titoli ed esami, riservato ai soggetti disabili, ai fini del reclutamento, con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e regime di impegno a tempo pieno, di un Collaboratore Amministrativo, VII Livello Professionale, per le esigenze dello "Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo", indetto con Determina Direttoriale del 30 gennaio 2020 n. 08/20, ai sensi dell'articolo 1 della Legge 12 marzo 1999, numero 68, e successive modifiche ed integrazioni, e in attuazione della Delibera del Consiglio di Amministrazione del 31 maggio 2019, numero 39, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV Serie Speciale del 21 febbraio 2020 numero 15.

IL DIRETTORE

RENDE NOTO CHE

L'INAF – Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo (IASFPA), in occasione dell'espletamento del concorso pubblico, per titoli ed esami, riservato ai soggetti disabili, ai fini del reclutamento, con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e regime di impegno a tempo pieno, di un collaboratore amministrativo, VII livello professionale, per le esigenze dello Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo, indetto ai sensi dell'articolo 1 della legge 12 marzo 1999, numero 68, e successive modifiche ed integrazione, bandito con Determina Direttoriale n. 08/20 del 30/01/2020 (in attuazione della delibera del Consiglio di Amministrazione del 30 Dicembre 2020, numero 104/2020, con la quale è stato approvato il "Piano di attività dello Istituto Nazionale di Astrofisica per il triennio 2020-2022"), pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale del 21 febbraio 2020 numero 15, **intende affidare un incarico ad un interprete in Lingua italiana dei Segni (L.I.S.) nell'ambito della suddetta procedura concorsuale.**

1. Oggetto e natura dell'incarico

Scopo del presente avviso è l'individuazione di professionalità cui affidare incarico di interprete L.I.S. nell'ambito della procedura concorsuale.

L'interprete della Lingua Italiana dei Segni (L.I.S.) dovrà tradurre in simultanea, avvalendosi sia della produzione labiale che segnica, le disposizioni impartite dalla commissione esaminatrice e favorire la comunicazione tra essa ed i candidati che si avvalgono di questo ausilio, restando in posizione di neutralità.

L'incarico deve essere espletato in maniera attiva e diligente tenendo conto delle diverse esigenze espresse dai componenti delle commissioni esaminatrici e dai candidati.

L'incarico verrà svolto adottando tutte le misure necessarie al fine di garantire le condizioni di sicurezza rispetto al rischio di contagio da Covid-19.

2. Durata e compenso

L'incarico di interprete L.I.S. dovrà essere espletato nella giornata della prova scritta e qualora il candidato superasse tale prova anche nella giornata dell'espletamento della prova d'esame orale.

Per coloro i quali non fossero in possesso di Partita IVA, l'espletamento di questa attività si configura come Collaborazione Occasionale di Lavoro Autonomo ai sensi dell'articolo 2222 del codice civile.

- L'incarico dovrà essere espletato nei giorni previsti per le prove concorsuali ed in particolare:
- **Prova scritta:** 25 giugno 2021, ore 10,00 Sede dell'Area della Ricerca del Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR), sita a Palermo in Via Ugo La Malfa n. 153.
 - **Prova Orale:** luogo e data da destinarsi, qualora il candidato superi la prova scritta.

Il compenso viene determinato secondo quanto previsto dal Tariffario Indicativo per l'Interprete L.I.S./Italiano e viceversa ed approvato dal C.I.L.I.S. il 22/06/2002 (modificato il 21/06/2003), nella misura di € 52,00 (cinquantadue/00 Euro) per la prima ora e di € 36,00 (trentasei/00 Euro) per le ore successive, al netto dell'IVA (qualora dovuta) ed al lordo della ritenuta d'acconto; superate le sette ore giornaliere è prevista una maggiorazione del 20%.

Le spese inerenti all'esecuzione dell'incarico sono a carico dell'operatore, null'altro sarà dovuto.

3. Requisiti di ammissione

Per l'ammissione alla selezione i concorrenti debbono essere in possesso dei seguenti requisiti:
Requisiti generali:

- a) cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea, o loro familiari non aventi la cittadinanza di uno Stato membro che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, ovvero cittadini di Paesi Terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello stato di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- b) maggiore età;
- c) non aver riportato condanne penali, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati che comportano il recesso da parte della P.A.;
- d) non avere carichi pendenti;
- e) non essere mai stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione, ovvero licenziati per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi e comunque con mezzi fraudolenti;
- f) idoneità fisica allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico in argomento;

Requisiti specifici:

TITOLI DI STUDIO

- a) diploma di istruzione secondaria di secondo grado;
- b) titolo di interprete in Lingua Italiana dei Segni (L.I.S), conseguito presso istituzioni scolastiche, l'Ente Nazionale Sordi o altro Ente legalmente riconosciuto.

Il mancato possesso anche di uno solo dei requisiti generali/specifici richiesti comporta l'esclusione dalla selezione, gli stessi devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande e mantenuti al momento dell'incarico.

4. Domanda di ammissione

Nella domanda di partecipazione gli aspiranti dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevoli delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n° 445/00 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:

- cognome e nome, la data e il luogo di nascita, la residenza, il recapito telefonico;
- di voler partecipare alla selezione per interprete L.I.S. dell'INAF – Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo”;
- il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno stato membro dell'Unione Europea ovvero di non avere la cittadinanza di uno stato membro dell'Unione Europea ma di essere familiare di un cittadino di uno stato membro dell'Unione Europea e di essere in possesso di diritto di soggiorno o diritto permanente (allegare fotocopia autenticata della carta di soggiorno rilasciata dal Ministero dell'Interno), ovvero di essere cittadino di paesi Terzi con permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (allegare fotocopia autenticata di tale documento), ovvero di essere titolare dello status di rifugiato o di protezione sussidiaria (allegare fotocopia autenticata del documento attestante il possesso di tali requisiti);
- il Comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione, o della cancellazione dalle liste medesime;
- le eventuali condanne penali riportate ovvero di non avere riportato condanne penali, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel Capo I del titolo II del libro secondo del codice penale (rendere la dichiarazione che interessa);
- di non avere procedimenti penali pendenti ovvero gli eventuali procedimenti penali pendenti specificando in quest'ultimo caso la tipologia del procedimento;
- i requisiti specifici richiesti per l'ammissione al presente avviso;
- per i candidati di sesso maschile, la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- il possesso della idoneità fisica allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico in argomento;
- i servizi prestati presso le pubbliche Amministrazioni e le cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego, ovvero di non avere mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni, di non essere stati dispensati o dichiarati decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione per avere conseguito lo stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile;
- l'autorizzazione all'IASFPA al trattamento dei propri dati personali, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. n. 196/2003, finalizzato agli adempimenti per l'espletamento della presente procedura;
- i candidati di cittadinanza diversa da quella italiana dovranno dichiarare, inoltre, di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento dei diritti stessi e di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;
- il domicilio presso il quale deve essere fatta ogni necessaria comunicazione in caso di mancata indicazione vale, ad ogni effetto, l'indirizzo di residenza dichiarato nella domanda di partecipazione. Il candidato ha l'obbligo di comunicare le successive eventuali variazioni di indirizzo e/o recapito. La firma in calce alla domanda non necessita di autenticazione, ai sensi della L. 15/05/1997 n. 127.

Il termine fissato per la presentazione della domanda e dei documenti è perentorio.

Comportano l'esclusione dalla selezione:

- il mancato possesso dei requisiti richiesti;
- la mancata dichiarazione dei requisiti specifici richiesti;
- la mancata sottoscrizione della domanda;
- la mancata copia del documento di identità in corso di validità;

- la presentazione della domanda oltre la data indicata al punto 5 del presente avviso o con modalità diverse da quelle esplicitate.

Nell'oggetto della domanda dovrà essere riportata la dicitura "Domanda di partecipazione selezione AVVISO per interprete L.I.S.".

5. Termini e modalità di presentazione della domanda

Le domande di partecipazione all'avviso devono essere indirizzate all'INAF – Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo, avendo cura di specificare nell'oggetto "Domanda di partecipazione selezione AVVISO per interprete L.I.S." con una delle seguenti modalità di trasmissione:

- tramite **PEC** con file pdf firmato, al seguente indirizzo: inafiasfpa@pcert.postecert.it, entro e non oltre il termine perentorio delle **ore 23:59 del giorno 29 maggio 2021** a pena di esclusione;
- tramite raccomandata o corriere espresso, da pervenire entro e non oltre il termine perentorio delle **ore 14:00 del giorno 29 maggio 2021** a pena di esclusione, all'indirizzo:

INAF - ISTITUTO DI ASTROFISICA SPAZIALE E FISICA COSMICA DI PALERMO -
VIA UGO LA MALFA 153 – 90146 PALERMO

A tal proposito farà fede il timbro dell'ufficio protocollo dell'Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo.

La validità di invio mediante PEC è subordinata all'utilizzo da parte del candidato di una casella di posta elettronica certificata (PEC) della quale deve essere titolare. Non sarà pertanto valido (pena l'esclusione) l'invio da casella di posta elettronica ordinaria, anche se indirizzata alla PEC di IASFPA e/o l'invio da casella di posta elettronica certificata della quale l'istante non sia titolare.

Le domande di partecipazione alla selezione se inviate per PEC dovranno essere trasmesse esclusivamente in formato PDF (pena l'inammissibilità) e sottoscritte mediante firma digitale oppure sottoscritte nel modello originale, scansionato e accompagnato da fotocopia del documento di identità in corso di validità.

Per validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata dalla ricevuta di avvenuta consegna.

Le domande inoltrate oltre il termine suddetto o con modalità diverse da quelle sopra descritte non saranno accettate.

L'IASFPA non si assume alcuna responsabilità per disguidi di notifiche determinati da mancata o errata comunicazione del domicilio, ovvero del suo cambiamento in tempi successivi alla presentazione della domanda, e non comunicato all'Amministrazione, né per eventuali disguidi tecnici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

6. Composizione Commissione e criteri di valutazione delle istanze.

La valutazione delle domande sarà effettuata da una Commissione, che verrà nominata, costituita da tre dipendenti, tra i quali sarà scelto il Presidente ed il segretario. La valutazione delle istanze sarà effettuata da detta Commissione tramite l'esame dei requisiti dichiarati nell'istanza di partecipazione al presente avviso.

Tutti gli aspiranti che risultino in possesso dei requisiti richiesti saranno inseriti in ordine alfabetico in un elenco senza attribuzione di alcun punteggio. L'inserimento nell'elenco di cui al presente avviso non prevede la formulazione di graduatorie di merito e per l'IASFPA non è in alcun modo vincolata a procedere all'utilizzo dello stesso.

7. Conferimento dell'incarico

La Commissione procederà all'estrazione a sorte dei nominativi tra quelli che hanno presentato la domanda di cui al presente avviso.

All'operatore estratto verrà richiesta la disponibilità ad espletare l'incarico per le volte in cui sarà necessario avvalersi della sua collaborazione (prova scritta ed eventuale prova orale).

Le operazioni di sorteggio a cura della Commissione si svolgeranno presso la sede dell'INAF – Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo il giorno 01 giugno 2021 con inizio alle ore 09:30 ed il risultato sarà affisso all'Albo della sede dell'INAF – Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo.

Qualora il sorteggio per qualsiasi motivo non potesse essere effettuato si provvederà ad effettuare un ulteriore sorteggio il settimo giorno non festivo e feriale non lavorativo successivo a quello di effettuazione delle operazioni del primo sorteggio.

Il pagamento del compenso all'incaricato avverrà tramite bonifico bancario entro 30 giorni dalla verifica dalla conclusione delle giornate e/o ore di attività svolte e dietro presentazione di regolare fattura e/o parcella e/o nota di addebito.

È facoltà di questo IASFPFA interrompere il rapporto con il trattatista per il mancato raggiungimento delle finalità che l'IASFPFA intende perseguire con il ricorso all'affidamento dell'incarico.

Il contratto non instaura alcun rapporto di lavoro subordinato e di dipendenza ed è sottoposto al regime fiscale previsto dalla normativa vigente.

8. Pubblicità

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito Web di IASFPFA (<http://www.iasf-palermo.inaf.it>).

9. Norme finali

Per tutto quanto non contemplato dal presente avviso, si rinvia alle disposizioni di legge vigenti in materia. Con la partecipazione al presente avviso è implicita da parte dei concorrenti l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni e precisazioni del presente avviso.

L'IASFPFA si riserva la facoltà di modificare, prorogare, sospendere, revocare il presente avviso in relazione a nuove disposizioni di legge o per comprovate ragioni di pubblico interesse o per esigenze di carattere organizzativo, senza che i candidati possano sollevare eccezione o vantare diritti di sorta.

L'esercizio del diritto di accesso da parte degli aventi titolo ai diversi atti della procedura è differito al termine della procedura stessa.

L'IASFPFA garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, ai sensi del D.lgs. n° 165/01.

Ai sensi e per effetto del D.lgs. n. 196/2003 l'IASFPFA è autorizzato al trattamento dei dati personali dei concorrenti, finalizzato agli adempimenti per l'espletamento della presente procedura.

Per eventuali informazioni, gli aspiranti potranno rivolgersi all'Ufficio Amministrativo di IASFPFA - tramite email: rina.cardaci@inaf.it, o tramite PEC : inafiasfpa@pcert.postecert.it.

Il Responsabile del Procedimento di cui al presente provvedimento è il Dott. Giancarlo Cusumano dell'INAF – Istituto di Astrofisica Spaziale e Fisica Cosmica di Palermo”.

IL DIRETTORE
(Dottore Giancarlo Cusumano)